

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► **B**

► **M1** UREDBA SVETA (ES) št. 994/98

z dne 7. maja 1998

o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije za določene vrste horizontalne državne pomoči ◀

(UL L 142, 14.5.1998, str. 1)

spremenjena z:

	Uradni list		
	št.	stran	datum
► <b>M1</b> Uredba Sveta (EU) št. 733/2013 z dne 22. julija 2013	L 204	11	31.7.2013

▼B▼M1**UREDBA SVETA (ES) št. 994/98****z dne 7. maja 1998****o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije za določene vrste horizontalne državne pomoči**▼B

SVET EVROPSKE UNIJE JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 94 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije <sup>(1)</sup>,

po posvetovanju z Evropskim parlamentom <sup>(2)</sup>,

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora <sup>(3)</sup>,

- (1) ker lahko skladno s členom 94 Pogodbe Svet sprejme kakršne koli ustrezne uredbe za uporabo členov 92 in 93 ter lahko zlasti določi pogoje, v katerih se uporablja člen 93(3), in vrste pomoči, izvzete iz tega postopka;
- (2) ker je po Pogodbi ocena združljivosti pomoči s skupnim trgom v bistvu v rokah Komisije;
- (3) ker je za pravilno delovanje notranjega trga potrebna stroga in učinkovita uporaba predpisov o konkurenci, kar zadeva državne pomoči;
- (4) ker je Komisija uporabila člena 92 in 93 Pogodbe v številnih odločbah in je tudi navedla svojo politiko v številnih obvestilih; ker je v luči obsežnih izkušenj Komisije pri uporabi členov 92 in 93 Pogodbe ter splošnih besedil, ki jih je Komisija izdala na podlagi teh določb, da bi zagotovila učinkovit nadzor in poenostavitev uprave, ne da bi oslabilo spremljanje Komisije, primerno Komisiji omogočiti, da z uredbami razglasi, da so na področjih, kjer ima dovolj izkušenj za določitev splošnih meril glede skladnosti, nekatere vrste pomoči skladne s skupnim trgom na podlagi ene ali več določb člena 92(2) in (3) Pogodbe ter so izvzete iz postopka, določenega v členu 93(3) Pogodbe;
- (5) ker bodo uredbe o skupinskih izjemah povečale preglednost in pravno varnost; ker jih nacionalna sodišča lahko neposredno uporabljajo brez poseganja v člena 5 in 177 Pogodbe;

<sup>(1)</sup> UL C 262, 28.8.1997, str. 6.

<sup>(2)</sup> UL C 138, 4.5.1998.

<sup>(3)</sup> UL C 129, 27.4.1998, str. 70.

**▼B**

- (6) ker je primerno, da Komisija ob sprejemanju uredb, ki vrste pomoči oproščajo obveznosti uradne priglasitve iz člena 93(3) Pogodbe, navede namen pomoči, vrste upravičencev ter prage za izvzeto pomoč, pogoje za zbiranje pomoči ter pogoje spremljanja, da bi zagotovila skladnost pomoči, ki jo pokriva ta uredba, s skupnim trgom;
- (7) ker je primerno, da se Komisiji ob sprejemanju uredb, ki vrste pomoči oproščajo obveznosti uradne priglasitve iz člena 93(3) Pogodbe, omogoči dodati nadaljnje podrobne pogoje, da bi zagotovila združljivost pomoči, ki jo pokriva ta uredba, s skupnim trgom;
- (8) ker bi utegnilo biti koristno, da se določijo pragi drugih primernih pogojev, pri katerih se zahteva uradna priglasitev dodelitve pomoči, da bi Komisiji omogočili posamično proučitev učinka neke pomoči na konkurenco in trgovino med državami članicami ter njeno skladnost s skupnim trgom;
- (9) ker naj bi bilo Komisiji ob upoštevanju razvoja in delovanja skupnega trga omogočeno, da z Uredbo določi, da neka pomoč ne izpolnjuje vseh meril iz člena 92(1) Pogodbe in je zato izvzeta iz postopka uradne priglasitve iz člena 93(3), če pomoč, dodeljena istemu podjetju v določenem časovnem obdobju, ne preseže določenega zneska;
- (10) ker je skladno s členom 93(1) Pogodbe Komisija v sodelovanju z državami članicami obvezana, da nenehno preverja vse sisteme obstoječe pomoči; ker je zaradi tega, in da bi zagotovili čim večjo preglednost in primeren nadzor, zaželeno, da Komisija zagotovi vzpostavitev zanesljivega sistema evidentiranja in shranjevanja informacij o uporabi sprejetih uredb, do katerega imajo dostop vse države članice, in da prejema od držav članic vse potrebne informacije o izvajanju pomoči, izvzete iz uradne priglasitve, da izpolnjuje to obveznost, ki se lahko pregleda in oceni z državami članici v okviru Svetovalnega odbora; ker je v ta namen zaželeno tudi, da lahko Komisija zahteva posredovanje takih informacij, kakor je potrebno za zagotavljanje učinkovitosti takega pregleda;
- (11) ker nadzor nad dodeljevanjem pomoči vključuje zelo zapletena in raznovrstna dejanska, pravna in ekonomska vprašanja v nenehno razvijajočem se okolju; ker naj bi Komisija zato redno preverjala vrste pomoči, ki naj bi bile izvzete iz uradne priglasitve; ker naj bi bila Komisija upravičena do razveljavitve ali spremembe uredb, ki jih je sprejela skladno s to uredbo, kjer so se spremenile okoliščine v zvezi s katero od pomembnih sestavin, ki je bila vzrok za njihov sprejem, ali kjer tako zahteva stopnjujoč razvoj oziroma delovanje skupnega trga;

**▼B**

- (12) ker naj bi bila Komisija v tesni in nenehni povezavi z državami članicami sposobna natančno opredeliti obseg teh uredb in pogoje v zvezi z njimi; ker je za zagotovitev sodelovanja med Komisijo in pristojnimi oblastmi držav članic primerno, da se oblikuje svetovalni odbor o državni pomoči, s katerim se Komisija posvetuje, preden sprejme uredbe na podlagi te uredbe,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

**Skupinske izjeme**

1. Komisija lahko z uredbami, sprejetimi skladno s postopki iz člena 8 te uredbe in skladno s členom 92 Pogodbe, izjavi, da bi morale biti naslednje vrste pomoči skladne s skupnim trgov in zanje ne veljajo zahteve za uradno priglasitev iz člena 93(3) Pogodbe:

**▼M1**

- (a) pomoč za:
- (i) mala in srednja podjetja;
  - (ii) raziskave, razvoj in inovacije;
  - (iii) varstvo okolja;
  - (iv) zaposlovanje in usposabljanje;
  - (v) kulturo in ohranjanje kulturne dediščine;
  - (vi) povrnitev škode, ki so jo povzročile naravne nesreče;
  - (vii) povrnitev škode, ki so jo v ribištvu povzročile slabe vremenske razmere;
  - (viii) gozdarstvo;
  - (ix) promocijo proizvodov v živilskem sektorju, ki niso vključeni v Prilogo I PDEU;
  - (x) ohranjanje morskih in sladkovodnih bioloških virov;
  - (xi) šport;
  - (xii) prevoz prebivalcev, ki živijo v oddaljenih regijah, če je ta pomoč socialnega značaja in se dodeli brez diskriminacije prevoznikov;

**▼ M1**

- (xiii) osnovno širokopasovno infrastrukturo, posamezne manjše ukrepe pomoči za dostopovna omrežja naslednje generacije, gradbena dela v zvezi s širokopasovnim dostopom in pasivno širokopasovno infrastrukturo na območjih, kjer take infrastrukture ni in kjer v bližnji prihodnosti najverjetneje ne bo razvita;
- (xiv) infrastrukturo, ki prispeva k uresničitvi ciljev iz (i) do (xiii) in iz točke (b) tega odstavka ter drugih ciljev skupnega interesa, zlasti v okviru strategije Evropa 2020;

**▼ B**

- (b) pomoč, ki se sklada s karto za dodeljevanje regionalne pomoči, ki jo Komisija odobri za vsako državo članico.

2. V uredbah iz odstavka 1 se za vsako vrsto pomoči navedejo:

- (a) namen pomoči;
- (b) vrste upravičencev;

**▼ M1**

- (c) pragi, izraženi v intenzivnosti pomoči v zvezi z nizom upravičenih stroškov ali v najvišjih zneskih pomoči ali – pri določenih vrstah pomoči, za katere bi lahko bilo težko natančno določiti intenzivnost ali znesek pomoči, zlasti pri instrumentih finančnega inženiringa ali naložbah tveganega kapitala oziroma podobnih naložbah – v najvišji stopnji državne podpore v okviru zadevnega ukrepa ali v zvezi z njim, brez poseganja v opredelitev zadevnih ukrepov v skladu s členom 107(1) PDEU;

**▼ B**

- (d) pogoji v zvezi z zbiranjem pomoči;
- (e) pogoji za spremljanje, kakor je določeno v členu 3.

3. Poleg tega lahko uredbe iz odstavka 1 zlasti:

- (a) določijo prage ali druge pogoje za uradno priglasitev dodelitve posamične pomoči;
- (b) izključijo nekatere sektorje iz svojega obsega;
- (c) dodajo nadaljnje pogoje za skladnost pomoči, izvzete po takih uredbah.

*Člen 2***De minimis**

1. Komisija lahko z uredbo, sprejeto v skladu s postopkom iz člena 8 te uredbe, sklene, da ob upoštevanju razvoja in delovanja skupnega trga nekatere pomoči ne izpolnjujejo vseh meril iz člena 92(1) in so zato izvzete iz postopka uradne priglasitve iz člena 93(3), če pomoč, dodeljena istemu podjetju v določenem časovnem obdobju, ne presega določenega zneska.

**▼B**

2. Na zahtevo Komisije ji države članice kadar koli sporočijo kakršne koli dodatne informacije v zvezi s pomočjo, izvzeto skladno z odstavkom 1.

*Člen 3***Preglednost in spremljanje**

1. Komisija pri sprejemanju uredb na podlagi člena 1 državam članicam postavi podrobna pravila za zagotavljanje preglednosti in spremljanja pomoči, izvzete iz uradne priglasitve, skladno s temi uredbami. Takšna pravila sestavljajo zlasti zahteve iz odstavkov 2, 3 in 4.

**▼M1**

2. Pri izvajanju sistemov pomoči, ki so bili izvzeti na podlagi uredb iz člena 1(1), ali pri posameznih pomočeh, dodeljenih zunaj sistema, države članice Komisiji posredujejo povzetke informacij o takšnih sistemih pomoči ali posameznih pomočeh, ki niso zajete z izvzetimi sistemi pomoči, za objavo na spletišču Komisije.

**▼B**

3. Države članice evidentirajo in združijo vse informacije o uporabi skupinskih izjem. Če ima Komisija informacije, zaradi katerih dvomi o pravilnem izvajanju uredbe o izvzetju, ji države članice pošljejo kakršne koli informacije, ki se ji zdijo potrebne za oceno, ali je pomoč združljiva s to uredbo.

4. Vsaj enkrat na leto države članice pošljejo Komisiji poročilo o izvajanju skupinskih izjem, skladno s posebnimi zahtevami Komisije, po možnosti v elektronski obliki. Komisija omogoči dostop do teh poročil vsem državam članicam. Svetovalni odbor iz člena 7 ta poročila enkrat na leto pregleda in jih oceni.

*Člen 4***Obdobje veljavnosti in spremembe uredb**

1. Uredbe, sprejete na podlagi člena 1 in 2, veljajo za določeno obdobje. Pomoč, izvzeta z uredbo, sprejeto na podlagi člena 1 in 2, je izvzeta za čas veljavnosti te uredbe in za prilagoditveno obdobje, določeno v odstavkih 2 in 3.

2. Uredbe, sprejete na podlagi člena 1 in 2, se lahko razveljavijo ali spremenijo, kjer so se spremenile okoliščine v zvezi s katero od pomembnih sestavin, ki je bila vzrok za njihov sprejem, ali kjer tako zahteva stopnjujoč razvoj oziroma delovanje skupnega trga. V tem primeru se v novi uredbi določi šestmesečno prilagoditveno obdobje za prilagoditev pomoči, ki jo je zajemala prejšnja uredba.

**▼B**

3. Uredbe, sprejete na podlagi člena 1 in 2, zagotovijo obdobje iz odstavka 2, če njihova uporaba po preteku ni podaljšana.

*Člen 5***Ocenitveno poročilo**

Vsakih pet let Komisija predloži Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo o izvajanju te uredbe. Svetovalnemu odboru iz člena 7 pošlje v pregled osnutek poročila.

*Člen 6***Zaslišanje zainteresiranih strank**

Kadar Komisija namerava sprejeti uredbo, objavi njen osnutek, tako da ji lahko vse zainteresirane osebe in ustanove pošljejo svoje pripombe v razumnem roku, ki ga določi Komisija in ki pod nobenim pogojem ne sme biti krajši od enega meseca.

*Člen 7***Svetovalni odbor**

Vzpostavi se svetovalni odbor, v nadaljevanju imenovan Svetovalni odbor za državne pomoči. Sestavljajo ga predstavniki držav članic, predseduje pa mu predstavnik Komisije.

*Člen 8***Posvetovanje Svetovalnega odbora**

1. Komisija se s Svetovalnim odborom za državno pomoč posvetuje:

**▼M1**

(a) ob objavi vsakega osnutka uredbe v skladu s členom 6;

**▼B**

(b) pred sprejetjem vsake uredbe.

2. Posvetovanje z odborom poteka na sestanku, ki ga skliče Komisija. ►**M1** Osnutki in dokumenti, ki jih je treba pregledati, se priložijo uradni priglasitvi in se lahko objavijo na spletišču Komisije. ◀ Sestanek poteka vsaj dva meseca po tem, ko je bila uradna priglasitev odposlana.

Ta čas se lahko skrajša pri posvetovanju iz odstavka 1(b), kadar je nujno ali kadar gre za preprosto podaljšanje uredbe.

3. Predstavnik Komisije predloži Odboru osnutek ukrepov, ki jih je treba sprejeti. Odbor da svoje mnenje o osnutku v roku, ki ga lahko določi predsednik glede na nujnost zadeve, če je potrebno, z glasovanjem.

**▼B**

4. Mnenje se vnese v zapisnik; poleg tega ima vsaka država članica pravico, da zahteva, da se njeno mnenje zapiše v zapisnik. Svetovalni odbor lahko priporoči objavo mnenja v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

5. Komisija kar najbolj upošteva mnenje odbora. Odbor obvesti o tem, kako je bilo upoštevano njegovo mnenje.

*Člen 9*

**Končne določbe**

Ta uredba začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.